

Ei kilo, kilo (Hej, plula, plula)

Píseň z první sbírky litevských písní (1825, Královec, Ludwig Rhesa)

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ei kilo kilo, oi ir iškilo iš Gilijos miestužio geltonasis laivužis (x 2) | Hej plula, plula a priplula z města Gilija žluta loď |
| O tas laivužis, o tas naujasis su baltaisiais žėglužiais, su aštuoniais kampužiais (x 2) | A ta loď, ta nová (má) bílé plachty, (má) osm rohů |
| Ant kožno kampo po liepos medį su devyniom šakužėms, su dešimta viršūnuže (x 2) | Na každém rohu (roste) lípa s devíti větvemi a ta desátá (to je) koruna |
| Ant tų šakužių, ant tų žaliųjų, po gražųjį paukštųjį su meilnigais balsužiais (x 2) | Na těch větvích, na těch zelených sedí po ptáčkovi a láskyplnými hlasy |
| Ei brolyt, brolyt, brolyti mano, katrun suksva laivužį, kur žėgliuosva žėglužius (x 2) | Hej bratře, bratře, bratříčku můj, kam zabočíme s lodí, kam necháme plachtit plachty? |
| Ar ant jūračių, ar ant maračių, ar ant didžio kiemužio, kur aug tavo mergužė? (x 2) | Zda na moře, zda do zátoky, nebo do velkého dvora, kde roste tvoje milá? |
| Nei ant jūračių, nei ant maračių, tik ant didžio kiemužio, kur aug mano mergužė (x 2) | Ne na moře, ne do zátoky, jen do velkého dvora, kde roste moje milá. |